



立法會秘書處 法律事務部
LEGAL SERVICE DIVISION
LEGISLATIVE COUNCIL SECRETARIAT

來函檔號 YOUR REF :
本函檔號 OUR REF : LS/S/3(3)/18-19
電話 TELEPHONE : 3919 3509

傳真 FAX : 2877 5029
電郵 E-MAIL : wkan@legco.gov.hk

By Fax (3918 4799)

26 October 2018

Ms NG Ling Ling
Government Counsel
Department of Justice
5/F, East Wing, Justice Place
18 Lower Albert Road, Central
Hong Kong

Dear Ms NG,

**Statute Law (Miscellaneous Provisions) Ordinance 2018
(Commencement) Notice (L.N. 197 of 2018)**

At the House Committee meeting held earlier today, a Member wished to know, regarding the replacements of "Basic People's Courts" by "Primary People's Courts" in the English text of the Mainland Judgments (Reciprocal Enforcement) Ordinance (Cap. 597) under Part 6 of the Statute Law (Miscellaneous Provisions) Ordinance 2018 (Ord. No. 17 of 2018):

- (a) whether the English equivalent of "基層人民法院" in the Mainland has recently been changed from "Basic People's Courts" to "Primary People's Courts" so that the above replacements have to be made; and
- (b) whether the English equivalent of "基層人民法院" in the Mainland was not "Basic People's Courts" at the time of enactment of Cap. 597.

We would be grateful if you could let us have the information in bilingual form before close of play on **30 October 2018**.

Yours sincerely,



(Wendy KAN)
Assistant Legal Adviser

c.c. DoJ (Attn: Ms Karmen KWOK, Senior Government Counsel)
(By Fax: 3918 4613)
Clerk to the House Committee
LA
SALA3